

Synagogue Wall Paintings – A New Research Project of the Center for Jewish Art.

Wandmalereien in Synagogen – ein neues Forschungsprojekt am Center for Jewish Art.

From March 2014 on, the Center for Jewish Art at the Hebrew University of Jerusalem has been compiling a digital catalogue of Ashkenazi synagogue wall paintings (preserved in situ, known from archival sources and secondary literature), to be accessible via internet as a part of the Bezalel Narkiss Index of Jewish Art.

Synagogue wall paintings were an integral part of European Jews culture. This phenomenon was widespread in both time and space as can be seen in still existing remnants and in rabbinic Responsa. As far back as in the 13th century, the walls of the synagogues in Cologne and Regensburg were adorned with paintings, while the windows were decorated with stained-glass featuring animals and plants. The development and flourishing of synagogue wall paintings were associated with the construction of wooden synagogues in Eastern Europe. Concentrating on the murals from the three earliest examples – Yabluniv (Jabłonów nad Prutem), Hvizdets' (Gwoździec) and Khodoriv (Chodorów), all in present-day Ukraine – and comparing murals with other types of artifacts, including precisely dated tombstones decorated with the same motifs, we can assume that most of this art emerged during the late 17th–early 18th centuries in the area between eastern Galicia and southern Volhynia. Being an organic part of the decoration of the wooden synagogues, the murals conformed to the architecture as was the case in the traditional decoration of wooden churches in the same region. The main decorative feature of the art work on the walls were elaborate fringes fram-

»



Seit März 2014 arbeitet das Center for Jewish Art an der Erfassung der in situ erhaltenen und aus Bildquellen bekannten Wandmalereien in Synagogen. Der so entstehende Katalog soll als Teil des Bezalel Narkiss Index of Jewish Art im Internet verfügbar gemacht werden.

Wandmalereien sind ein integraler Bestandteil der europäischen jüdischen Kultur: Schon im 13. Jahrhundert wird berichtet, dass die Synagogen in Köln und Regensburg mit Malereien und ihre Bleiglasfenster mit Tieren und Pflanzen geschmückt waren.

Vor allem in Osteuropa entstand eine Blüte der Synagogenmalerei, deren Beginn man anhand von Grabsteinen, die dieselben Motive aufweisen, in das späte 17. und frühe 18. Jahrhundert datiert. Ausgehend von Ostgalizien und dem südlichen Volhynien wurde die Malerei zu einem integralen Bestandteil der Holzsynagogen wie auch der Holzkirchen dieser Regionen gleichermaßen.

Die Malereien umfassen Medaillons, Tier- und Pflanzendarstellungen, die Tierkreiszeichen sowie liturgische Texte. Von Osteuropa gelangte diese Tradition durch polnisch-jüdische Künstler auch nach

*Novoselitsa/Ukraine, ceiling decoration (1919)/
Novoselitsa/Ukraine, Deckenmalerei (1919).
(Foto: Center for Jewish Art, 2009)*



Synagogue Wall Paintings in Poland: Pińczów (1742), Orla (19th cent.), Kraków (20th cent.)/ Wandmalerei in Synagogen in Polen: Pińczów (1742), Orla (19. Jh.), Krakau (20. Jh.).

Mitteleuropa, z. B. durch Meister Sussmann aus Brody, der in Bayern sechs Synagogen ausmalte (1730er/40er Jahre).

Das späte 18. und frühe 19. Jahrhundert brachte eine neue Ikonografie und Stilik und führte zu einem eher eklektizistischen Gesamtbild der Synagogenausmalung. Die von europäischer Genremalerei, vor allem Landschaften und Stilleben, inspirierten Wandmalereien waren eine Revolution in der jüdischen Tradition. Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts gelangten diese neuen Kompositionen und Sujets von Osteuropa aus durch jüdische Emigranten nach Palästina und in die Neue Welt (USA, Kanada und Argentinien).

Leider ist der größte Teil der jüdischen Wandmalerei zerstört; in den beiden Weltkriegen wurden fast alle Holzsynagogen Osteuropas niedergebrannt. Dank einiger Wissenschaftler, die schon zu Beginn des letzten Jahrhunderts Synagogenwandmalereien als wichtigen Teil der Kunstgeschichte erkannt, dokumentiert und beschrieben haben, haben wir heute Kenntnis von diesen Bauten. Ein Teil dieser Fotografien ist seit längerem bekannt (Sammlung A. Breyer, Tel Aviv Museum; Sammlung S. Zajczyk im Kunstinstitut der Polnischen Akademie der Wissenschaften), einige große und bedeutende Sammlungen wurden in den letzten

ing tablets with excerpts from prayers, psalms and liturgical verses; ceilings were widely covered with foliate patterns and embellished with medallions featuring animals, signs of the zodiac, and other Jewish symbols. The walls of the 17th and 18th century stone synagogues were decorated in a similar manner. Interregional influences took a prominent place in the Ashkenazi world. In the late 17th and first half of the 18th century, East-European patterns were brought to Central Europe, for example, by Master Zusman of Brody, who decorated six synagogues in Bavaria in the 1730s–1740s, or by various Polish-Jewish artists who worked in synagogues in Moravia.

In the late 18th–early 19th centuries, a new iconography and style began to supplement the accepted system of wooden synagogue decoration. The murals of this period lost their stylistic unity and became rather eclectic. However, in most cases the paintings were carried out in several stages and therefore a certain degree of eclecticism was unavoidable. In these murals the traditional 17th–18th-century decoration – ornamental frames, Jewish symbols, and heraldic (emblematic) animals – was later supplemented by new details in the form of “professional pictures”. These murals marked a revolution in Jewish tradition since they were directly derived from European pictorial genres, primarily landscapes or still lifes. In the late 19th and early 20th centuries, new compositions and iconography from East-European synagogues were brought by Jewish emigrants to Palestine and to the New World (USA, Canada, and Argentina).

The largest part of Jewish artistic wall paintings has been destroyed. During the First and the Second World Wars, almost all wooden synagogues in Eastern Europe with their magnificent wall paintings, were burnt down. However, already in the early 20th century, several scholars became interested in these paintings; they took photographs and made measured drawings, thus visually preserving this cultural heritage and enabling research. Only a fraction of these photographs is known to researchers (e.g., the collection of A. Breyer in the Tel Aviv Museum; the collection of S. Zajczyk in the Institute of Art of the Polish Academy of Sciences), while large and important collections have been found in archives during the last two decades (e.g., the collections of Alexander Taranushchenko in the Vernadsky Library in Kiev and Hermann Struck’s in the Museum of the Jewish History in Russia in Moscow).

At the same time, those scholars paid almost no attention to the paintings in masonry synagogues, many of which have survived up until now. Research and surveys carried out by the Center for Jewish Art during the last two decades reveal



that masonry synagogues with partially or even fully preserved wall paintings can still be found in many regions of Eastern and Central Europe (Ukraine, Poland, Belarus, Lithuania, Romania, and the Czech Republic). The extant wall paintings in Eastern and Central Europe were created between the late 16th century and the 1930s. Some of them are very similar to the destroyed murals of wooden synagogues and use the same symbolic motifs and ideas; other parts reflect a later tradition of narrative painting, illustrating Biblical texts. Notwithstanding their artistic level, all these paintings are an integral part of Jewish artistic and historical heritage and could serve as an important source for research of Jewish art and history. The paintings of this period were analyzed in Boris Khaimovich, “The Work of Our Hands to Glorify”, Murals of the Beit Tfilah-Benjamin Synagogue in Chernovits: Visual Language of Jewish Artist (Kyiv: Spirit and Letter, 2008), which includes the documentation made by the Center for Jewish Art.

Discovery of preserved painting continues all the time, for example, in 2008 a synagogue with a fully preserved set of paintings underneath a modern white-wash was found in Novoselytsia (Ukraine). A book on the wall paintings of that synagogue is currently being prepared for publication; in 2010 very interesting paintings were cleansed in a great synagogue in Chernivtsi (Czernowitz, Ukraine). As for today, the buildings with preserved wall paintings can be divided into three groups: found in abandoned and dilapidating former synagogues, in functioning synagogues, and in former synagogues now serving as museums. Only the last group can be considered safe, while two first groups are in real danger of disappearance, due both to destruction or to renovation.

The synagogue wall paintings best reflect Jewish artistic self-identification since they belong to the latest form of religious art in Europe, i.e., not created by academically trained artists but by folk artists who were part of religious tradition. Their original and diverse artistic language, their relationship to the Biblical books and the texts of the midrashim along with their iconographical connection to book illuminations could become a unique basis for the production of educational programs.

Documentation and cataloging of synagogue wall paintings are essential for rescuing this heritage and for using it for scholarly research and in education.



Boris Khaimovich, cja@mail.huji.ac.il

Synagogue wall paintings: Sandomierz/ Poland (late 19th cent.), Bacău/Romania (early 20th cent.), Unterlimpurg/Germany (1743)/ Synagogenwandmalerei: Sandomierz/Polen (spätes 19. Jh.), Bacău/Rumänien (Anfang 20. Jh.). (Fotos: Center for Jewish Art, 1994–95)

zwei Jahrzehnten gefunden (A. Taranushchenko in der Vernadsky Bibliothek Kiev; Hermann Stuck im Museum der jüdischen Geschichte in Russland, Moskau).

Malereien in Steinsynagogen vom Ende des 16. Jahrhunderts bis in die 1930er Jahre, die von den früheren Forschern unbeachtet blieben, konnte das Center for Jewish Art während seiner Exkursionen in Osteuropa in großer Zahl dokumentieren.

Bis heute werden Wandmalereien entdeckt: Im Jahr 2008 wurde in der Synagoge Novoselitza/Ukraine unter weißer Farbe die ursprüngliche Wandmalerei gefunden und freigelegt. Dennoch sind Wandmalereien bis heute durch Umbau oder Vernachlässigung der Gebäude bedroht.

In einem Dokumentations- und Forschungsprojekt wird das Center for Jewish Art einen Katalog der Synagogenwandmalerei erstellen, der der Bewahrung und Erforschung dieses kulturellen Erbes dienen wird.

Der Hugenotten-Tempel in Charenton – Rekonstruktion eines Musterbeispiels protestantischen Sakralbaus.

The Huguenot Temple in Charenton – The Reconstruction of a Role Model of Protestant Architecture.

The history of architecture is part of architectural studies at a university. At the TU Braunschweig, Bet Tfila is one of the departments that offers the possibility of term papers on historic architecture. According to Bet Tfila's own intentions, these papers not only deal with the documentation and analysis of Jewish architecture but also with those of other confessions – Christian, Muslim, and/or Pagan.

Last spring, three students of the TU Braunschweig, Stefan Martin, Hanna Murzin, and Alexander Weißbrot, decided to work on the Huguenot Temple in Charenton and to create a reconstruction on a scale of 1:50.

The Edict of Nantes (1598) granted the French Calvinist Protestants rights, but also included certain bans: Huguenots were not allowed to worship inside Paris city limits. The most important Protestant church, designed by architect Jacques II. Androuët du Cerceau, therefore was built in 1607 in the Paris suburb of Charonton-le-Pont. This first temple was destroyed by a fire in 1621 and rebuilt in 1623 by Salomon de Brosse, nephew of du Cerceau.

The temple measured 33 m in length and 19.5 m in height. It was built in style classique – a variation of the early French baroque style. The façades were subdivided by three rows of high windows, the upper intersecting with round dormer windows leading into the eaves.

Braunschweig, Technische Universität, Rekonstruktionsmodell im Zeichensaal/Braunschweig, Technische Universität, reconstruction model in the student's architectural studio. (Foto: Alex Weißbrot, 2014)

Die Beschäftigung mit historischer Architektur, deren Baumeistern und -herren ist integraler Bestandteil eines Architekturstudiums. An der Technischen Universität Braunschweig ist die Bet Tfila – Forschungsstelle eine der Einrichtungen und Institute, die Architekturstudierenden in Seminaren und freien Studienarbeiten die Möglichkeit hierzu bietet. Gemäß ihrem selbstgesetzten Ziel, die Dokumentation und Analyse jüdischer Bauten im Kontext der nicht-jüdischen – christlichen, muslimischen und/oder unkonfessionellen – Umwelt zu betreiben, bietet die Bet Tfila auch die Bearbeitung von ausgesuchten Sakralarchitekturen wie Kirchen und Moscheen an.

Im Frühjahr dieses Jahres haben sich drei Studierende der TU Braunschweig, Stefan Martin, Hanna Murzin und Alexander Weißbrot, zur Erarbeitung einer Gebäudemonografie des Hugenotten-Tempels in Charenton entschieden. Neben einer schriftlichen Ausarbeitung entstanden ein Plansatz (Grundriss, Längsschnitt, Querschnitt etc.) und ein Rekonstruktionsmodell – beide im M 1:50.

Das Edikt von Nantes (1598) sicherte den französischen Calvinisten einige Rechte zu, bescherte ihnen aber auch Verbote. So durften innerhalb der Stadtgrenzen von Paris nur noch katholische Gottesdienste gefeiert werden. Daher entstand ab 1607 im Pariser Vorort Charenton-le-Pont die wichtigste protestantische Kirche der französischen Hauptstadt nach Plänen des Architekten Jacques II. Androuët du Cerceau. Bereits im Jahr 1621 fiel dieser erste *temple* einem Brand zum Opfer und wurde 1623 nach Plänen von Salomon de Brosse, Neffe du Cerceaus, wiederaufgebaut.

Dieser 33 m lange und 19,5 m hohe Bau war im *style classique*, einer französischen Art des zu der Zeit aufkommenden Barock, gehalten und wies eine einfache, stark durch Fenster und -achsen gegliederte Fassade auf. Die großflächigen Fensteröffnungen, deren obere Reihe mit Rundbögen und -gaupen in die Traufzone einschnitt, sorgten für eine gute Belichtung des Innenraumes.

>





Studierende bei der Anfertigung der Modellrekonstruktion/Students building the reconstruction model: Alexander Weißbrot, Stefan Martin und Hanna Murzin (l→r). (Foto: 2014)

Der rechteckige, tonnengewölbte Raum war von umlaufenden Galerien im ersten und zweiten Obergeschoss umringt. Vier Treppenanlagen in den Gebäudeecken sorgten für die notwendige Erschließung. Der Innenraum war – anders als bei katholischen Kirchen – nicht auf einen Altar hin ausgerichtet, sondern auf eine abgegrenzte Zone mit zentraler Kanzel und Abendmahlstisch. Wie später auch in Synagogen, findet sich hier das Motiv der Gesetzestafeln oberhalb des liturgischen Bereiches – in Charenton in Höhe des Tonnengewölbes.

Infolge des Edikts von Fontainebleau (1685), das die im Edikt von Nantes verankerten Rechte der Protestanten widerrief, flohen die Calvinisten in die Schweiz, nach Holland und Preußen und verbreiteten so die architektonische Konzeption des Tempels in Charenton, der bereits im Herbst des Jahres 1685 eingerissen wurde. Die architektonische Idee blieb so in protestantischen Kirchen erhalten und spielte in der Entwicklung des mitteleuropäischen Synagogenbaus eine große Rolle.

Mit der Modellrekonstruktion steht nun nach über 300 Jahren ein dreidimensionales Abbild des Tempels zur Verfügung. Es reiht sich als erstes Modell eines christlichen Sakralbaus in die Modellsammlung der Bet Tfila – Forschungsstelle an der TU Braunschweig ein, die bisher ausschließlich zerstörte und geschändete jüdische Sakralbauten im M 1:50 umfasste.

Das Modell des Hugenotten Tempels in Charenton war zuletzt in der Ausstellung „Synagoge und Tempel“ im Jüdischen Museum Rendsburg zu sehen. Aufgrund der beschränkten Raumkapazität ist es allerdings nicht am aktuellen Präsentationsort der Ausstellung im Stadtmuseum Halle/Saale, wo sie in Kooperation mit dem Freundeskreis Leopold Zunz-Zentrum e. V., dem Stadtmuseum Halle und der Landeszentrale für Politische Bildung Sachsen-Anhalt zu sehen.



Mirko Przystawik, m.przystawik@tu-bs.de



The interior was a rectangular barrel vaulted space with surrounding two-storey galleries. Stairways in all four corners led up to the latter. The architecture focused on the liturgical area with a high pulpit and a communion table, which was marked by Tablets of the Law in the high barrel vaulted area.

In 1685, the Edict of Fontainebleau revoked the rights granted by the Edict of Nantes. Along with the fleeing Calvinists, architectural ideas inherent to the Charenton temple made their way to Switzerland, the Netherlands, and Prussia and thus became a role model for Central European synagogue architecture.

More than 300 years later, the Charenton Temple has risen once again – in the form of a reconstruction model. It is the first church building to join Bet Tfila's collection of destroyed and devastated synagogue buildings.

The reconstruction model was last seen at Bet Tfila's exhibition "Synagogue and Temple" in the Jewish Museum Rendsburg. Due to lack of space, it is not on display at the municipal museum in Halle/Saale where the exhibition is currently on display in cooperation with the Freundeskreis Leopold Zunz-Zentrum e. V., the Stadtmuseum Halle, and the Landeszentrale für Politische Bildung Sachsen-Anhalt until November 16, 2014.

Rendsburg, Jüdisches Museum, Modell des Tempels in der Ausstellung „Synagoge und Tempel“/Rendsburg, Jewish Museum, the model of the Charenton Temple within the exhibition "Synagogue and Temple". (Foto: M. Przystawik, 2014)

Laudenbach. Eine Perle jüdischer Kultur in Unterfranken.

Laudenbach/Germany. A Pearl of Jewish Culture in Lower-Franconia.

Laudenbach, a district in Karlstadt, Lower Franconia, has preserved until now a unique ensemble of Jewish community institutions. The synagogue, presumably built during the 17th century, is still in good condition and contains such various details as wall and ceiling paintings, inscriptions, a chuppa-stone and original interior subdivisions. Although Torah ark, bimah and women's gallery were destroyed during the Kristallnacht, the console stones on the walls show the former position of the galleries.

In addition, the Jewish ritual bath is also still extant and may now be visited. The small building in the garden of the house at Mühlecke 1, presumably renovated in the early 20th century, still contains the original basin, as well as tiles on the walls and (the) floor. The ruler at that time had "his Jews" live in the nearby Judenhof (Jewish courtyard) with its two-storey houses. The ensemble is completed by the matzah bakery in Rathausstraße 10 that provided the unleavened bread for the entire region and the Jewish cemetery on the Schlossberg, established around 1600. It was used by Jewish communities from all over the

Laudenbach, Synagoge/Laudenbach, synagogue
(Fotos: K. Kefler, 2014).

Jüdisches Leben hatte in Laudanbach, einem Ortsteil von Karlstadt mit heute 1.200 Einwohnern, eine lange Tradition – mindestens seit Beginn des 17. Jahrhunderts gab es eine jüdische Gemeinde. Im Gegensatz zu zahlreichen anderen Orten in Deutschland darf Laudanbach sich rühmen, alle jüdischen Gemeindebauten sowie einen Judenhof als einmaliges Ensemble erhalten zu haben.

Die Synagoge war 1736 „wegen alterthumbs ganz ruinös und baufällig“ und wurde entweder neu aufgebaut oder renoviert, und könnte somit zum Teil noch aus dem 17. Jahrhundert stammen (genauere Untersuchungen stehen noch aus). Momentan unter einer blauen Plastikplane notdürftig gegen Niederschlag gesichert, erscheint das kleine Gebäude auf den ersten Blick eher unscheinbar. Obwohl die Inneneinrichtung (Toraschrein, Bima, Frauenempore) wie in fast allen Synagogen im Novemberpogrom 1938 herausgerissen und verbrannt wurde, lässt der zweite Blick auf den Bau das Herz des an jüdischer Kultur Interessierten höher schlagen! Im Gegensatz zu zahlreichen Synagogen, die in der Vergangenheit umgebaut, abgebrochen oder „überrenoviert“ wurden, hat der Besucher hier ein nahezu unverändertes Synagogengebäude vor sich, in dem die Raumaufteilung, der Treppenaufgang, zahlreiche Details wie Wand- und Deckenbemalung bis hin zum Chuppa-Stein und zu hebräischen Inschriften an der Eingangstür und der Südwestfassade bis heute hervorragend ablesbar sind. Auch die Lage der Empore lässt sich anhand der Konsolsteine rekonstruieren.

Doch dabei bleibt es nicht: Eine weitere auf wunderbare Weise erhaltene jüdische Gemeindeeinrichtung ist im Garten des Hauses Mühlecke 1 zu finden. Das Bruchsteingebäude des Ritualbads, das wohl aus der Mitte des 19. Jahrhunderts stammt, wurde offenbar noch Anfang des 20. Jahrhunderts renoviert – als in vielen anderen Gemeinden die Ritualbäder längst aufgegeben wurden. Dabei erhöhte man den Raum durch Aufmauerung, versah einen Teil der Innenwände mit weißen Kacheln und das Becken mit sorgfältig geglättetem Zementputz. Auch hier sind überraschend viele Details wie u. a. Reste der Beleuchtungsanlage oder der vollständig erhaltene Fußboden aus gelb-schwarzen Steinzeugfliesen sehr gut erhalten. Dank der jetzigen Eigentümer, Tina und Horst Wittstadt, ist das Bad für die Öffentlichkeit (nach Anmeldung) nun wieder zugänglich.





In der Nähe des Ritualbads befindet sich noch heute der Judenhof, in dessen zweigeschossiger eng stehender Bebauung der Landesherr „seine“ Schutzjuden wohnen ließ. Das Ensemble wird ergänzt um Einrichtungen von überregionaler Bedeutung: Das Gebäude der ehemaligen Mazzenbäckerei, in der das ungesäuerte Brot für den Umkreis hergestellt wurde, ist in der Rathausstraße 10 bis heute erhalten. Schließlich findet sich auf dem Schlossberg der wohl um 1600 angelegte jüdische Verbandsfriedhof, auf dem ca. 2.350 Grabsteine und auch das Tahara-Haus, in dem die Leichenwaschung stattfand, zu sehen sind.

Das große Interesse an den jüdischen Einrichtungen Laudensbachs zeigen die Besucherzahlen am Europäischen Tag der jüdischen Kultur, an dem über 150 Interessierte an den Führungen teilnahmen. Umso verwunderlicher ist es, dass innerhalb des Ortes die Meinungen zu einer Erhaltung des Synagogengebäudes durchaus gespalten sind. Obwohl die Stadt Karlstadt im Oktober 2013 einstimmig beschlossen hat, das Gebäude zu erwerben, vertreten einige die Auffassung, dass man in das Gebäude kein Geld investieren und den Bau lieber verfallen lassen sollte – „es muss auch einmal etwas zugrunde gehen können“! Diese Einstellung ist angesichts des möglichen Alters des Gebäudes erschreckend. Nach den mittelalterlichen Pogromen mussten sich die meist kleinen jüdischen Gemeinden mit Betsälen behelfen, eigenständige Synagogenbauten entstanden in Deutschland kaum und dann in größeren Städten, wie Fürth oder Hamburg-Altona. Entsprechend spärlich sind die baulich erhaltenen Synagogen aus dieser Zeit. Die umfangreiche Übersicht der Bet Tfila enthält 3.720 Synagogen und Betsäle in Deutschland vom Mittelalter bis 1945, davon lediglich acht Betsäle und drei Synagogen des 17. Jahrhunderts (Laudensbach eingeschlossen), die bis heute erhalten sind. Abgesehen von Laudensbach sind alle umgebaut und zum Teil stark verändert. Auch aus dem 18. Jahrhundert sind nur elf gut erhaltene und 27 umgebaute jüdische Gotteshäuser bekannt – die meisten aus der zweiten Jahrhunderthälfte. Zum Vergleich: Aus dem 19. Jahrhundert sind mindestens 54 weitgehend erhalten und 69 umgebaut. Dies zeigt deutlich, welchen wunderbaren Schatz sich hier in Laudensbach erhalten hat!

Der im Januar 2013 gegründete „Förderkreis ehemalige Synagoge Laudensbach e.V.“ bemüht sich um die Erhaltung des Synagogengebäudes (Kontakt: Georg Schirmer, Heldstr. 47, 97753 Karlstadt-Laudensbach, T: 09353/1509). Erster Erfolg der Bemühungen war der Ankauf des Gebäudes, das bis dahin in Privatbesitz war, durch die Stadt Karlstadt. Seitdem wurde das Innere gereinigt und kann nun für regelmäßige kulturelle Veranstaltungen genutzt werden. Gleichzeitig bemüht sich der Förderkreis um die Erforschung des Gebäudes und seiner Geschichte. Ziel des Förderkreises ist es, das Synagogengebäude mit Hilfe von Sponsoren und im Einklang mit der Denkmalpflege zu sanieren und für die Nachwelt zu erhalten. Es ist zu hoffen, dass dies auch gegen manche lokalen Widerstände gelingen möge, damit dieses einmalige Ensemble jüdischer Kultur in seiner bis heute überlieferten Vollständigkeit bewahrt bleibt.



Katrin Kessler, k.kessler@tu-bs.de

Laudensbach, Ritualbad/Laudensbach, ritual bath (r: Tina Wittstadt, K. Kessler, Horst Wittstadt, Georg Schirmer, Fotos: K. Kessler, 2014).

area with some 2,350 tomb stones and the Tahara house for cleansing the deceased prior to burial.

In view of Laudensbach's invaluable Jewish heritage, it is surprising that even after the acquisition of the synagogue building by the municipality of Karlstadt in October 2013, there are voices that would rather let the building fall into ruin than invest money in it. This opinion is all the more frightening when taking into account that only very few synagogues were erected in Germany during the 17th century, mostly in larger towns. Bet Tfila's survey contains 3,720 Jewish prayer houses from the Middle Ages until 1945, but merely some eleven structures from the 17th century are still extant. Furthermore, except for Laudensbach all other examples were rebuilt and some completely altered. This shows the immense value of the Laudensbach synagogue!

In January 2013, an association was founded to protect the synagogue building (contact: Georg Schirmer, Heldstr. 47, 97753 Karlstadt-Laudensbach, T: +49 93 53/15 09). Since then, the building has been cleaned up and the damaged roof covered. The building is now used for cultural events. The association aims to preserve the structure with the help of the Institute for the Protection of Monuments and investors who are still to be found. Hopefully, this will lead to the preservation of this unique ensemble of architectural Jewish heritage in Laudensbach for future generations!

Rendsburg, Jewish Museum, Prof. Harmen H. Thies guiding through the exhibition "Synagogue and Temple"/Rendsburg, Jüdisches Museum, Prof. Harmen H. Thies und Gäste bei der Führung durch die Ausstellung „Synagoge und Tempel“. (Foto: M. Przystawik, 2014)



3. Oktober–9. November 2014

Rehburg-Loccum, Neues Badehaus: „Sie waren Nachbarn“ – geflüchtet, deportiert, ermordet“, Ausstellung Stätten jüdischer Kultur und Geschichte in den Landkreisen Diepholz und Nienburg/Weser, in Kooperation mit der Bet Tfila – Forschungsstelle.

19. Oktober–16. Nov. 2014

Halle/Saale, Stadtmuseum Halle: „Synagoge und Tempel“, Wanderausstellung der Bet Tfila im Rahmen der Hallenser Jüdischen Kulturtag

22. Oktober 2014

Technische Universität Braunschweig, Studium Generale: „Jüdische Ritualbäder in Deutschland – Vom Mittelalter bis in die Gegenwart“, Vortrag von Dr.-Ing. Katrin Keßler

30. Oktober 2014

Halle/Saale, Stadtmuseum Halle: „Reformsynagogen in Deutschland“, Vortrag von Dipl.-Ing. Mirko Przystawik

19. November 2014

Braunschweig, Technische Universität, Bet Tfila – Forschungsstelle: Vorstandssitzung und Jahresversammlung des Vereins zur Förderung der Bet Tfila – Forschungsstelle für jüdische Architektur in Europa e. V.

24. April 2015

Buchen, Klösterle, 18.00 Uhr: „Die Jerusalemer Moderne. Architektur zwischen 1918 und 1948“, Vortrag von Dr.-Ing. Ulrich Knufinke MA

Impressum

Herausgeber

Verein zur Förderung der Bet Tfila – Forschungsstelle für jüdische Architektur in Europa e. V.
Techn. Universität Braunschweig
Pockelsstraße 4
38106 Braunschweig, Germany
info@bet-tfila.org



Society of Friends of Bet Tfila
c/o Center for Jewish Art
Hebrew University of Jerusalem
Humanities Building, Mount Scopus
Jerusalem 91905, Israel

Redaktion + Gestaltung

Katrin Keßler, Mirko Przystawik

Druck

flyeralarm GmbH
Auflage: 1.000
Oktober 2014



ISSN 1860-6776 **BET TFIILA** בית תפילה

Unser herzlicher Dank für die Überarbeitung der englischen Texte gilt Suzan Meves (Stade). We thank Suzan Meves (Stade) for the revision of the English texts.

Die *Bet Tfila – Forschungsstelle* ist für die Fortsetzung ihrer wichtigen Arbeit auf Ihre Unterstützung angewiesen. Werden Sie Mitglied im *Verein zur Förderung der Bet Tfila – Forschungsstelle* oder richten Sie Spenden an den *Verein zur Förderung der Bet Tfila – Forschungsstelle für jüdische Architektur in Europa e. V.*

The *Bet Tfila – Research Unit* is only able to carry out its important work with the help of our friends worldwide. Become a partner in preserving the Jewish architectural heritage by making a donation to the *Society of Friends of the Bet Tfila*:

IBAN DE38 2505 0000 0009 0082 85; BIC/SWIFT NOLA DE 2HXXX; Nord/LB Hannover.